



Distr.  
GENERAL

FCCC/AG13/1997/1  
20 Januaru 1996  
ARABIC  
Original: ENGLISH

## الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الفريق المخصص للمادة ١٣  
الدورة الرابعة  
بون، ٢٥-٢٨ شباط/فبراير ١٩٩٧  
البند ٢ (أ) من جدول الأعمال المؤقت

### جدول الأعمال المؤقت وشروحه

#### مذكرة من الأمين التنفيذي

#### أولاً - مقدمة

١- أُعدت الترتيبات لعقد الدورة الرابعة للفريق المخصص للمادة ١٣ في قاعة Stadthalle Bad Godesberg, Koblenzer Strasse 80، بمدينة بون، في الفترة من ٢٥ إلى ٢٨ شباط/فبراير ١٩٩٧. ويفتح الدورة الرئيس في الساعة العاشرة من صباح يوم الثلاثاء الموافق ٢٥ شباط/فبراير ١٩٩٧.

#### ثانياً - جدول الأعمال المؤقت

٢- فيما يلي جدول الأعمال المؤقت للدورة الرابعة للفريق المخصص للمادة ١٣، المقترح بعد التشاور مع الرئيس:

١- افتتاح الدورة

٢- المسائل التنظيمية:

(أ) إقرار جدول الأعمال؛

(ب) تنظيم أعمال الدورة؛

(ج) تنظيم أعمال الدورات المقبلة.

٣- نطاق وعناصر إجراءات أي آلية مقترحة

٤- التقرير بشأن الدورة.

### ثالثاً - شروح جدول الأعمال المؤقت

#### ١- افتتاح الدورة

٣- يفتتح الرئيس الدورة الرابعة للفريق المخصص للمادة ١٣ في الساعة العاشرة من صباح يوم الثلاثاء الموافق ٢٥ شباط/فبراير ١٩٩٧.

#### ٢- المسائل التنظيمية

##### (أ) إقرار جدول الأعمال

٤- يُعرض جدول الأعمال المؤقت للدورة الرابعة للفريق المخصص للمادة ١٣ لإقراره (انظر الفقرة ٢ أعلاه).

##### (ب) تنظيم أعمال الدورة

##### ١٠- الوثائق

٥- ستتألف الوثائق الرئيسية للدورة من استنتاجات الفريق المخصص للمادة ١٣ في دورته الثالثة (FCCC/AG13/1996/4) وأي اقتراحات مقدمة من الأطراف منذ الدورة الثالثة. وستوفّر الاقتراحات التي ترد إلى الأمانة لغاية يوم ١٥ شباط/فبراير ١٩٩٧ في وثيقة في سلسلة MISC.

٦- وترد في المرفق الأول أدناه قائمة بالوثائق المتصلة بجدول الأعمال المؤقت، فضلاً عن الوثائق الأخرى المتاحة في الدورة.

##### ٢٠- الجدول الزمني

٧- سيستند الجدول الزمني لجلسات الدورة إلى توافر التسهيلات خلال ساعات العمل العادية. على أن تتاح خدمات الترجمة الشفوية لجلسة واحدة من الساعة ١٠/٠٠ إلى ١٣/٠٠ ومن الساعة ١٥/٠٠ إلى الساعة ١٨/٠٠. كما ستتاح بعض التسهيلات للجلسات غير الرسمية، إذا احتاج الأمر، بدون ترجمة شفوية. ويهاب

بالوفود الاستفاداة كاملاً من التسهيلات ببدء كل الجلسات فوراً في الوقت المقرر. ويرد في المرفق الثاني أدناه نهج مقترح لتنظيم الأعمال.

### (ج) تنظيم أعمال الدورات المقبلة

٨- ستعقد الدورة الخامسة للفريق المخصص للمادة ١٣ ضمن الفترة من ٢٨ تموز/يوليه الى ٧ آب/أغسطس ١٩٩٧ في بون. وسيوفر الرئيس المزيد من المعلومات عن الموعد الدقيق لانعقادها متى عرفت محصلة مناقشات مكتب مؤتمر الأطراف بشأن هذه المسألة.

### ٣- نطاق وعناصر إجراءات أي آلية مقترحة

٩- جرت مناقشات في الدورة الثالثة للفريق المخصص للمادة ١٣ بشأن نطاق أي آلية مقترحة وعناصر للإجراءات، وبصفة خاصة جرت مناقشة خصائص العملية التشاورية المتعددة الأطراف الممكنة ووظائفها وترتيباتها المؤسسية وإجراءاتها. وارتئي أن استنتاجات الفريق المخصص في دورته الثالثة وأي اقتراحات أخرى ترد من الأطراف توفر أساساً مفيداً لمواصلة المداولات الموضوعية بشأن هذه العناصر في الدورة الرابعة وأنها تشكل إطاراً لأعماله في دورته الخامسة.

### ٤- التقرير بشأن الدورة

١٠- ربما أثير قصر الدورة نسبياً، وكذلك طبيعة المناقشات، في مدى إمكانية إتاحة مشروع نص التقرير عن أعمال الدورة في نهاية الدورة. وقد يود الفريق المخصص للمادة ١٣ اعتماد مقررات أو نصوص باستنتاجات موضوعية في إطار البنود ذات الصلة من جدول الأعمال وأن يأذن للمقرر، بتوجيه من الرئيس، بإكمال التقرير بعد الدورة، بمساعدة الأمانة. وسيبذل كل جهد لتوفير الاستنتاجات بكل اللغات لكن هذا لن يمكن ما لم يتوافر وقت كاف للترجمة.

المرفق الأول**الوثائق المطروحة أمام الفريق المخصص  
للمادة ١٣ في دورته الرابعة**الوثائق المعدّة من أجل الدورة

تقرير الفريق المخصص للمادة ١٣ عن أعمال دورته الثالثة،  
المعقودة في جنيف في الفترة من ١٦ الى ١٨ كانون الأول/ديسمبر  
١٩٩٦ FCCC/AG13/1996/4

جدول الأعمال المؤقت وشروحه FCCC/AG13/1997/1

وثائق أخرى من أجل الدورة

استبيان بشأن إقرار عملية استشارية متعددة الأطراف بموجب  
المادة ١٣: خلاصة جامعة للردود FCCC/AG13/1996/1

تقرير الفريق المخصص للمادة ١٣ عن أعمال دورته الثانية،  
المعقودة في جنيف يوم ١٠ تموز/يوليه ١٩٩٦ FCCC/AG13/1996/2

Responses to questionnaire relating to the establishment of a  
multilateral consultative process: submissions by parties and non  
parties FCCC/AG13/1996/MISC.1  
and Add.1

Responses to questionnaire relating to the establishment of a  
multilateral consultative process: submissions by intergovernmental  
and non-governmental bodies FCCC/AG13/1996/MISC.2  
and Add.1

تقرير مؤتمر الأطراف عن دورته الأولى المعقودة في برلين في  
الفترة من ٢٨ آذار/مارس الى ٧ نيسان/أبريل ١٩٩٥ FCCC/CP/1995/7  
وAdd.1

تقرير مؤتمر الأطراف عن دورته الثانية المعقودة في جنيف في  
الفترة من ٨ الى ١٩ تموز/يوليه ١٩٩٦ FCCC/CP/1996/15  
وAdd.1

الوثائق المتاحة في الدورة لأغراض الرجوع إليها

النظر في إنشاء عملية استشارية متعددة الأطراف لحل المسائل  
المتعلقة بالتنفيذ (المادة ١٣) A/AC.237/59

Consideration of the establishment of a multilateral consultative  
process for the resolution of questions regarding implementation  
(Article 13): submissions from delegations relating to Article 13 A/AC.237/MISC.46

Consideration of the establishment of a multilateral consultative  
process for the resolution of questions regarding implementation  
(Article 13): a review of selected non-compliance, dispute resolution  
and implementation review procedures FCCC/CP/95/MISC.2

المرفق الثاني

**الجدول الزمني المقترح لأعمال الفريق المخصص  
للمادة ١٣**

الجمعة ٢٨ شباط/فبراير	الخميس ٢٧ شباط/فبراير	الأربعاء ٢٦ شباط/فبراير	الثلاثاء ٢٥ شباط/فبراير	
...	...	البند ٣ (نطاق وعناصر إجراءات أي آلية مقترحة)	البند ١ (افتتاح الدورة) البند ٢ (المسائل التنظيمية) البند ٣ (نطاق وعناصر إجراءات أي آلية مقترحة)	من الساعة ١٠ إلى الساعة ١٣
البند ٤ (التقرير بشأن الدورة)	البند ٣ (نطاق وعناصر إجراءات أي آلية مقترحة)	البند ٣ (نطاق وعناصر إجراءات أي آلية مقترحة)	...	من الساعة ١٥ إلى الساعة ١٨

-----